



EL MICRORRELATO Y EL ANÁLISIS DISCURSIVO FUNCIONAL COMO ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS PARA DESARROLLAR LA COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ESTUDIANTES NGÄBE DEL INSTITUTO PEDAGÓGICO SUPERIOR JUAN DEMÓSTENES AROSEMENA

*THE MICRO-STORY AS A DIDACTIC STRATEGY TO DEVELOP READING
COMPREHENSION IN THE NGÄBE STUDENTS OF THE JUAN DEMÓSTENES
AROSEMENA SUPERIOR PEDAGOGICAL INSTITUTE*

Florencia Elida Valdés Armuelles

Universidad de Panamá, Facultad de Humanidades, Extensión Universitaria de Soná, Panamá
florencia.valdes@up.ac.pa <https://orcid.org/0000-0003-0780-2367>

Resumen

Las deficiencias en la comprensión lectora constituyen en la actualidad, una preocupación generalizada en todos los niveles educativos. La lectura es un proceso mental complejo que requiere de estrategias que lo promuevan; por ello, en esta investigación se exploró acerca del uso del microrrelato y el análisis discursivo funcional como estrategias didácticas para el desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes Ngäbe del Instituto Pedagógico Superior Juan Demóstenes Arosemena en Santiago, Veraguas. Para recoger los datos se aplicaron encuestas a 94 estudiantes Ngäbe de primer ingreso del IPSJDA. Los resultados obtenidos permitieron confirmar que en el aula de clases hay muy poco empleo del microrrelato (19.1%); escaso conocimiento del análisis discursivo funcional (69.1%); e inexperiencia en las fases de la lectura (53. 2%). Se puntualiza la necesidad de un mayor acompañamiento docente en el proceso lector, así como el uso de recursos y estrategias alternas que garanticen su eficacia.

Palabras clave: Microrrelato, comprensión lectora, estrategia didáctica, análisis discursivo funcional.

Abstract

Deficiencies in reading comprehension are currently a widespread concern at all educational levels. Reading is a complex mental process that requires strategies that promote it; For this reason, this research explored the use of micro-narratives and functional discursive analysis as a didactic strategy for the development of reading comprehension in Ngäbe students of the Juan Demóstenes Arosemena Higher Pedagogical Institute in Santiago, Veraguas. To collect the data, surveys were applied to 94 first-income Ngäbe students from the IPSJDA. The results obtained confirmed that in the classroom there is very little use of the short story (19.1%); little knowledge of functional discursive analysis (69.1%); and



inexperience in the reading phases (53. 2%). The need for greater teacher support in the reading process is pointed out, as well as the use of alternative resources and strategies that guarantee its effectiveness.

Keywords: Short story, reading comprehension, didactic strategy, functional discursive analysis.

Introducción.

La comprensión lectora es una habilidad intelectual compleja, pero necesaria para el desarrollo social educativo de los seres humanos Cartoceti *et al.*, (2016). Existe una estrecha relación entre lectura y comprensión porque leer es comprender (Millan, 2010), lo importante es que en nuestra mente se construya un nuevo significado (Peregrina, 2017). En síntesis, leer comprensivamente es una competencia transversal en el aprendizaje de los estudiantes (Makuc, 2011).

Aunque la comprensión lectora es una habilidad que debiera desarrollarse en el ser humano desde los niveles iniciales de escolaridad y seguir profundizando en ella, a través de toda la formación del estudiante hasta lograr efectos inmejorables; los resultados de evaluaciones internacionales (PISA, PIRLS) y el tercer Estudio Regional Comparativo y Explicativo de los países de América Latina y El Caribe (Unesco, 2019) demuestran evaluaciones poco favorables en el tema de la comprensión lectora.

Panamá, en materia de lectura (3° y 6°), ocupó posiciones por debajo de la media regional junto a Guatemala, Honduras, Nicaragua, Paraguay y República Dominicana (Unesco, 2019). Estas deficiencias, actualmente, constituyen una preocupación generalizada para los especialistas del área, indistintamente de cuál sea el nivel de escolaridad que curse el estudiante.

Diversos son los factores que pudieran influir en los bajos resultados de la comprensión lectora, en nuestro país: la escases del hábito lector, la falta de apoyo familiar, el desconocimiento de las estrategias de lectura, poco material didáctico, las deficiencias del proceso de enseñanza aprendizaje, los antecedentes escolares, las prácticas educativas en el hogar, las características socioeconómicas, demográficas y culturales de sus familias (Unesco, 2019).



Abordar esta temática de la comprensión lectora en el Instituto Pedagógico constituye un gran reto, debido a que, la observación activa y participativa, producto del quehacer diario en las aulas, permite distinguir características socioeconómicas y culturales (Unesco, 2019) que inciden en la comprensión lectora y en el desempeño académico en general. Los estudiantes nativos que cursan en el IPSJDA proceden de lugares remotos, en la mayoría de los casos, poseen condiciones paupérrimas; adicional a ello, está la heterogeneidad étnica – lingüística, lo cual hace más compleja la tarea.

El IPSJDA alberga jóvenes de diferentes regiones y comarcas del país. Entre ellos, la mayor población originaria es de la etnia Ngäbe; por ende, el idioma español vendría a ser su segunda lengua. Aprender una segunda lengua no es tarea fácil (Sánchez & Tembleque, 1986). El idioma español es amplio y complejo, si lograr la comprensión lectora en los estudiantes monolingües es difícil; con mayor razón, lo será, en los originarios quienes no alcanzan la comprensión total de los textos leídos y demuestran dificultades para analizar, interpretar, sintetizar.

En este escenario de dificultades comunicativas de comprensión lectora percibidas en los jóvenes del IPSJDA se deriva la siguiente pregunta de investigación: ¿Cuáles serían los efectos del uso del microrrelato y del análisis discursivo funcional como estrategias didácticas para el desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes Ngäbe del Instituto Pedagógico Superior Juan Demóstenes Arosemena en Santiago de Veraguas?

Es innegable el estrecho vínculo entre lectura, aprendizaje y desempeño académico, pues el texto escrito es una de las fuentes primordiales de conocimiento, a ello se debe la preponderancia que ha cobrado la comprensión lectora en el desarrollo educativo, como garante del éxito académico desde los niveles iniciales hasta los superiores (Martínez, 2011). Los sistemas educativos de los diferentes países, los investigadores y especialistas, conscientes del problema, procuran encontrar soluciones; adoptando medidas significativas en sus planes de estudio, buscando nuevas alternativas metodológicas y didácticas en el tratamiento de la comprensión lectora.



El texto literario ofrece múltiples ventajas para la comprensión textual, entre ellas: comprensión de los matices, de los detalles, de las connotaciones (Barragán, 2013). De allí que en esta investigación se propone el uso del microrrelato como una estrategia didáctica que pudiera resultar eficaz para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes Ngäbe del IPSJDA. El microrrelato es un terreno fértil para las inferencias. Epple, (1990 *apud* Ramos, 2018) comenta que *“lo que se distingue en estos textos es la existencia de una situación narrativa única formulada en un espacio imaginario y en su decurso temporal, aunque algunos elementos de esta tríada (acción, espacio, tiempo) estén simplemente sugeridos”* (p.18).

Para Pollastri, (2010) el microrrelato se caracteriza por la hiperbrevedad, la precisión y concisión de las palabras, que se interpreta como la supresión de elementos redundantes, que le dan validez a la elipsis e intensidad a la expresión. Se caracterizan por su carácter intertextual; lo cual implica un elemento pedagógico valioso en el proceso lector; de allí su importancia en el género literario. Cabe señalar que el análisis discursivo funcional que parte del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural descansa en tres principios metodológicos: el principio de la orientación hacia un objetivo, el principio de la selectividad en el análisis y el principio de la enseñanza del análisis (Roméu, 2002), lo cual contribuirá a la interpretación reflexiva del texto escrito desarrollando la comprensión lectora desde el plano semántico, sintáctico y pragmático.

Reconociendo por un lado, que una de las probables causas de las deficiencias en la comprensión lectora pudiera ser la metodología (técnicas, estrategias, métodos, recursos) que utiliza el docente en la didáctica de la comprensión lectora (González y Martín-Ruiz, 2016). Y por otro lado, potenciando el valor de las estrategias como herramientas que permiten la toma de decisiones adecuadas, promueven el aprendizaje autónomo, contribuyen a la implementación y desarrollo de las competencias formando estudiantes críticos e independientes (Solórzano-Mendoza, 2017). La presente investigación parte del supuesto de que: si se usa el microrrelato como estrategia didáctica, entonces, los estudiantes de primer ingreso del IPSJDA podrían aumentar los niveles de comprensión lectora.



La importancia de este estudio radica en que la comprensión lectora es uno de los principales componentes lingüísticos que todo buen profesional debe tener, ya que funciona como andamiaje de aprendizajes ulteriores (Millán, 2010).

De hecho, no es posible formar a un maestro de descendencia Ngäbe, sin que desarrolle esta habilidad; muy por el contrario, el futuro docente debe formarse competitivamente para enfrentarse, con éxito, al campo laboral y a las exigencias del S.XXI. Ante las variadas opciones que puedan existir para la solución del déficit de comprensión, esta investigación busca determinar el uso del microrrelato y el análisis discursivo funcional como estrategias didácticas para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes Ngäbe del IPSJDA, en Santiago de Veraguas.

Métodos y Materiales.

Se realizó un estudio exploratorio, de campo, de enfoque mixto y con diseño no experimental. Exploratorio por ser el microrrelato un tema de investigación poco estudiado a nivel nacional; es una investigación de campo ya que se extrajo la información directamente de la realidad, mediante la técnica de la encuesta; es de enfoque mixto puesto que considera tanto datos cualitativos como cuantitativos. El diseño es no experimental ya que se realizó sin manipular las variables.

Para la recolección de la información se aplicó la técnica de la encuesta; el instrumento utilizado fue el cuestionario compuesto por preguntas cerradas, con varias opciones de respuestas. La población total es la muestra, constituida por 94 estudiantes Ngäbe de primer ingreso del IPSJDA de la Licenciatura en Educación Primaria, de uno u otro sexo, comprendidos entre 19 y 21 años en el primer cuatrimestre 2018.

Para la búsqueda de información sobre el tema de estudio, se seleccionaron las palabras claves que en el caso particular fueron: microrrelato, comprensión lectora, estrategia didáctica, análisis discursivo funcional; se hizo la indagación a través de buscadores, base de datos y editoras científicas. Las fuentes primarias de la investigación fueron los estudiantes Ngäbe de primer ingreso del IPSJDA y se acudió a fuentes secundarias como: datos de Internet: libros, revistas,

artículos, tesis, sitios web. El análisis estadístico se trabajó con cuadros y gráficos empleando las herramientas de Microsoft Excel.

Análisis de resultados.

A continuación, se hace un análisis de los resultados obtenidos de la aplicación de la encuesta.

Según los resultados de la pregunta 1, de un total de 94 estudiantes, 73 afirmaron que conocen el concepto de comprensión lectora, para un 77.7%; 21 indicaron su desconocimiento, para un 22.3%.

En la pregunta 2, sobre si conocen o no las tareas previas que requiere la comprensión de un texto 44 afirman que sí las conocen para un 46,8% y 50 confirman que las desconocen para un 53.2%

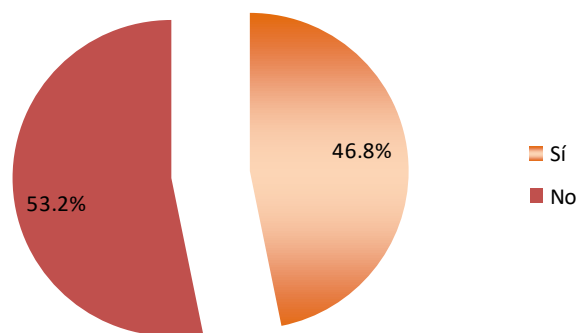


Figura: Opinión de los estudiantes consultados sobre si conocen las tareas previas que requiere la comprensión de un texto.

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes Ngábe de primer ingreso del IPSJDA. 2018.

Sobre los temas de lectura más relevantes, las opciones que marcaron se comportaron de la siguiente forma:

- El 55.3% consideró como relevantes los temas que tratan problemas o confrontaciones.

- El 18.1% mostró su predilección por los temas sentimentales.
- El 13.8% expresó su afición por situaciones conocidas.
- El 6.4% reveló simpatía por lecturas con cifras y otros elementos.

De acuerdo con los resultados de la pregunta 4, de un total de 94 estudiantes 29 manifiestan que conocen el análisis discursivo funcional para un 30.95; 65 aseguran que lo desconoce para un 69.1% (Gráfica 4).

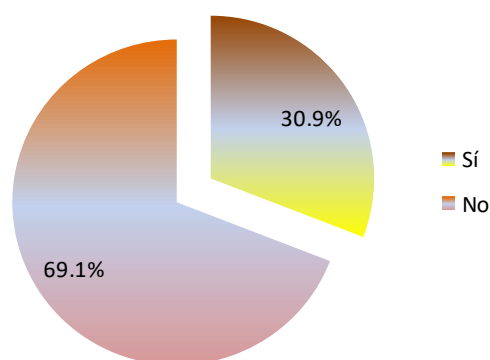


Figura 1. Opinión de los estudiantes sobre si conocen el análisis discursivo funcional

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la IPSJDA a los estudiantes Ngäbe 2018.

En la pregunta 5 sobre el empleo del microrrelato como estrategia didáctica de comprensión lectora, 76 afirman que no lo utilizan para un 80.9% y 18 afirman que sí lo utiliza para un 19.1%.

Tabla 1.

Opinión de los estudiantes sobre si los docentes utilizan el micro relato como estrategia de comprensión lectora

Criterios	Estudiantes	
	F.A.	F.R.
Totales	94	100%
Sí	18	19.1%
No	76	80.9%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes Ngábe de primer ingreso del IPSJDA. 2018.

Discusión.

Los resultados del estudio indican que, en su mayoría, los estudiantes desconocen el concepto de comprensión lectora; situación que es preocupante si se hace conciencia de que el IPSJDA forma integralmente al futuro docente; en consecuencia, se percibe que un alto porcentaje de estudiantes desconoce las fases de la lectura que son tan indispensables en el proceso de la comprensión. Este desconocimiento explica por qué tantas falencias en la comprensión lectora. De este importante hallazgo, subyace el compromiso docente de un mayor acompañamiento, una mayor orientación en las actividades de la prelectura, lectura y postlectura. La enseñanza de la comprensión lectora debe centrar su accionar más en el proceso que en el producto. Si bien el resultado importa; es de mayor relevancia cada paso que conlleva el desarrollo de esta competencia lingüística.

Llama la atención que, de una gran variedad de temas, los estudiantes hayan elegido el tópico de las confrontaciones sociales; esto constituye un factor positivo para este estudio porque el estudiante pone en práctica sus valores de solidaridad, amor, empatía, entre otros; se identifica con la problemática social del contexto que le rodea y se siente comprometido en la búsqueda de soluciones a los mismos.

La encuesta revela que los estudiantes están muy poco relacionados con el microrrelato y con el análisis discursivo funcional; ello ofrece visos positivos para el estudio porque la estrategia del



microrrelato y enfoques como el análisis discursivo pueden aplicarse como vías alternas e innovadoras para el tratamiento eficaz de la comprensión lectora.

Para el desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes Ngäbe del IPSJDA se proponen dos recursos novedosos, por un lado, los microrrelatos que por su brevedad, variedad temática y características narrativas trasladarán al estudiante de lector pasivo y contemplativo al nivel participativo de coautor cuando intente descifrar el significado de las pocas líneas explícitas y la construcción de significados basados en inferencias. Asimismo, el uso del análisis discursivo que contempla los tres niveles fundamentales el sintáctico, semántico y pragmático; un análisis integral y completo que focaliza ante todo el interactuar del estudiante; su papel protagónico con ambas estrategias se busca lograr una comprensión lectora eficaz.

Conclusiones.

Este artículo tiene como objetivo explorar acerca del uso del microrrelato como estrategia didáctica para contribuir a elevar los niveles de comprensión lectora de los estudiantes Ngäbe del IPSJDA. En los artículos técnicos consultados, los autores resaltan las cualidades del microrrelato; sin embargo, no aluden de forma específica al objetivo planteado; no hay resultados predictivos, pero sí de alto alcance para próximos estudios.

Los resultados de las indagaciones en buscadores, base de datos y editoras científicas constatan que hay más cantidad de información sobre el tema en los buscadores, base de datos y editoras científicas de habla inglesa; lo cual nos causa cierta sorpresa, porque se esperaban resultados opuestos. Sin embargo, el referente científico encontrado, indica que el microrrelato, a pesar de ser un género literario relativamente joven, goza actualmente de una gran aceptación en el ámbito literario, lo cual abre las expectativas para hacer una propuesta futura sobre el uso del microrrelato en el aula de clases como estrategia que pueda contribuir a elevar los niveles de comprensión lectora.



La encuesta aplicada a los estudiantes Ngäbe de primer ingreso en el Instituto pedagógico superior refleja que desconocer, en términos generales, el concepto de comprensión lectora conlleva al desconocimiento de las fases de la lectura; con ello se acepta el gran reto de los docentes de español para reorientar y acompañar el proceso de comprensión lectora con estrategias, métodos y técnicas motivacionales que permitan el desarrollo procesual de esta competencia lingüística.

Es llamativo que, entre la gama de temas de lectura presentados en la encuesta, los jóvenes hayan elegido en su mayoría el tema de las confrontaciones con lo cual se afirma su plena identificación con los problemas sociales y su inquietud en la búsqueda de soluciones.

La encuesta aplicada a los estudiantes Ngäbe de primer ingreso del IPSJDA demuestra que en la actualidad, el microrrelato no se ha implementado en un 100% en las aulas como estrategia para lograr la comprensión lectora; tampoco se emplea el método discursivo funcional, ambos de riqueza funcional para el tratamiento de la comprensión lectora; ante tales resultados, se propone: El uso del microrrelato y del análisis discursivo funcional como estrategias didácticas para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes Ngäbe del IPSJDA.

Referencias Bibliográficas.

- Barragán, N.A. (2013). *Intertextualidad y comprensión del texto literario: estudio de algunos personajes citados en Bonjour la Galère de Philippe*, n. 21, p. 1-21.
- Cartoceti, R., Abusamra, V., De Beni, R., Cornoldi, C. (2016). Comprensión de textos en contextos desfavorecidos: El efecto de un programa de intervención en la habilidad para detectar errores e incongruencias en textos escritos. *Interdisciplinaria*, v. 33, n.1, p. 111-128.
- González Valenzuela, M., & Martin-Ruiz, I. (2016). Motivación de logro y lenguaje escrito en adolescentes españoles. *Anales de Psicología.*, v. 32, n. 2, p. 457-465.
- Makuc, M. (2011). Teorías implícitas sobre comprensión textual y la competencia lectora de estudiantes de primer año de la Universidad de Magallanes. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, v. 37, n. 1, p. 237-254.
- Martínez Carranza de Delucchi, M. (2011). Un Micro relato de Borges desde adentro. *Cuadernos del CILHA*, v. 12, n. 2, p. 61-69.



- Millán, N.R. (2010). Modelo didáctico para la comprensión de textos en educación básica. *Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales*, n. 16, p. 109-133.
- Peregrina, A.E. (2017). Estado actual de la comprensión lectora en Educación Primaria. *Revista Fuentes*, v. 19, n. 1, p. 15-38.
- Pollastri, L. (2010). Los desafueros del coleccionista: microrrelato, antología y compilación . *CILHA*, v. 11 n. 2 , p. 30 - 32 .
- Ramos Moreno, M.E. (2018). *El proceso de escritura desde la anécdota como género textual en los niños y niñas del grado quinto del Colegio Manuel Cepeda Vargas IED* (Tesis de Maestría). 164, h. Pontificia Universidad Javeriana.
- Roméu A. (2002). La comunicación en la ciencia. *Revista Educación*, n. 107, p. 32-37.
- Sánchez, P., & Tembleque, R. (1986). La educación Bilingüe y el aprendizaje de una segunda lengua. *Infancia y aprendizaje*, v. 33, p. 3-26.
- Solórzano-Mendoza, Y.D. (2017). Aprendizaje autónomo y competencias. *Dominio de las Ciencias*, v. 3, n. 1, p. 241-253.
- Unesco, (2019). *Organización de las Naciones Unidas* . Obtenido de ht Unesco. (2019). *Organización de las Naciones Unidas* . Obtenido de <http://www.unesco.org/new/es/santiago/education/education-assessment-llece/terce/what-is-terce/>